

*Parlament České republiky*  
**POSLANECKÁ SNĚMOVNA**  
**2005**  
*4. volební období*

**Z Á P I S**

*ze 16. schůze*  
*výboru pro evropské záležitosti*  
*konané dne 20. ledna 2005*

**Přítomni:** prezenční listina

**Omluveni:** prezenční listina

**Hosté:** prezenční listina

Schůzi zahájil předseda VEZ P. Svoboda v 9.00 hod. Připomněl, že schůzi svolal na základě pověření obsaženého v usnesení VEZ č. 91 z minulé schůze. Pozvánky byly rozeslány, návrh pořadu je třeba ještě formálně schválit. V následném hlasování se poslanci vyslovili pro návrh */hlasování 15-0-0 je zachyceno v příloze/*.

### **Schválený návrh pořadu**

1. Výběr z aktů a dokumentů EU zaslaných vládou Poslanecké sněmovně prostřednictvím výboru pro evropské záležitosti v období 13. prosince 2004 – 9. ledna 2005  
*Zbývající dokumenty zaslané v období 29. listopadu – 12. prosince 2004 /doprojednání/*
2. Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o vzájemné správní pomoci při ochraně finančních zájmů Evropského společenství proti podvodům a jiným protiprávním jednáním /kód dokumentu 12993/04, KOM(2004) 509 v konečném znění, 2004/0172(COD)/
3. Návrh rozhodnutí Rady o výměně údajů z rejstříku trestů /kód dokumentu 13742/04, KOM(2004) 664 v konečném znění, 2004/0238 (CNS)/
4. Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o předcházení zneužití finančního systému k praní peněz, včetně financování terorismu /kód dokumentu 11134/04, KOM(2004) 448 v konečném znění, 2004/0137(COD)/
5. Návrh rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady o revizi finančního výhledu 2000 – 2006 /kód dokumentu 13517/04, COM(2004) 666 final/
6. Návrh rozhodnutí Rady o ustavení Evropské policejní akademie (CEPOL) jako orgánu Evropské unie /kód dokumentu 13506/04, COM(2004) 623 final/
7. Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o léčivých přípravcích pro pediatrické použití a o změně nařízení Rady (EHS) č. 1768/92, směrnice 2001/83/ES a nařízení (ES) č. 726/2004 /kód dokumentu 13880/04, KOM(2004) 599 v konečném znění, 2004/0217 (COD)/
8. Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o realizaci zaváděcí fáze a provozní fáze evropského programu družicové radionavigace /kód dokumentu 11834/04, KOM(2004) 477 v konečném znění, 2004/0156 (COD)/
9. Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o nucených licencích na patenty týkající se výroby farmaceutických výrobků na vývoz do zemí s problémy v oblasti veřejného zdraví /kód dokumentu 14209/04, KOM(2004) 737 v konečném znění, 2004/0258 (COD)/
10. Informace o Návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady o patentovatelnosti vynálezů realizovaných na počítači
11. Návrh termínu a pořadu příští schůze
12. Sdělení předsedy
13. Různé

**1. Výběr z aktů a dokumentů EU zaslaných vládou Poslanecké sněmovně prostřednictvím výboru pro evropské záležitosti v období 13. prosince 2004 – 9. ledna 2005**  
**Zbývající dokumenty zaslané v období 29. listopadu – 12. prosince 2004 /doprojednání/**

---

Př. P. Svoboda připomněl, že poslancům byly elektronickou poštou rozeslány dvě tabulky /v příloze/; mají je i vytištěné ve svých podkladech.

Nejprve se věnoval tabulce obsahující dva dokumenty k doprojednání a vyzval pověřené zástupce, aby informovali, zda je doporučují k projednání, nebo jen ke vzetí na vědomí. Posl. J. Šenfeld navrhl vzít dokument 15732/04 na vědomí. Uvedl, že jde o normu, která stanovuje kvóty pro výrobu bramborového škrobu na období od června 2005 do června 2007, přičemž kvóta pro ČR zůstává zachována. Totéž doporučil posl. J. Lobkowicz u dokumentu 15874/04. Informoval, že dokument sjednocuje několik nařízení a prodlužuje jejich platnost do července 2007. Poté bylo schváleno závěrečné usnesení /[usn. č. 93](#), *hlasování 16-0-0 je zachyceno v příloze*/.

Př. P. Svoboda pak přešel k hlavní aktuální tabulce, v níž původně vyznačil jeden důležitý dokument, po konzultaci s Parlamentním institutem ale přidal ještě jeden. Poslanci poté probírali postupně jeden dokument po druhém a tři z nich se rozhodli na některé z dalších schůzí výborů projednat (dokument 16061/04 – př. P. Svoboda, dokument 16256/04 – posl. M. Kužvart, dokument 5093/05 – posl. O. Němec). U tří z dokumentů v tabulce se rozhodli určit poslance, podle jejichž doporučení se výbor příště rozhodne, zda je projedná, či jen vezme na vědomí (dokument 16026/04 – posl. J. Bauer, dokument 16359/04 – posl. J. Lobkowicz, dokument 5103/05 – posl. A. Čurdová). Ostatní dokumenty vzali poslanci na vědomí. Poté odhlasovali závěrečné usnesení /[usn. č. 94](#), *hlasování 17-0-0 je zachyceno v příloze*/.

U dvou dokumentů poslanci sdělili, že si problém nastudují sami (dokument 16361/04 – posl. P. Nečas, dokument 16258/04 – posl. P. Lachnit).

Posl. M. Beneš se poté pozastavil nad faktem, že výbor dostává k projednání stále mnoho dokumentů v originále bez překladu do českého jazyka. Navíc některé dokumenty přeložené mají pro ČR malý význam (např. nařízení o rybolovných právech na humra severského v Severním moři). Informoval, že bude v tomto smyslu interpelovat ministra zahraničních věcí a vyjádří hluboký nesouhlas s tím, jak se k nám chová evropská administrativa.

Př. P. Svoboda odpověděl, že poznámku posl. M. Beneše chápe. Jak již bylo řečeno na minulé schůzi, on sám již několikrát apeloval na vládu, aby se zasadila o zlepšení situace.

Př. P. Svoboda využil časového prostoru k návrhu předřadit body 11, 12 a 13, s čímž ostatní poslanci souhlasili.

## **11. Návrh termínu a pořadu příští schůze**

---

Př. P. Svoboda informoval, že příští schůze VEZ se uskuteční ve čtvrtek 27. ledna 2005. Na pořadu schůze je mimo jiné vystoupení lucemburského velvyslance v ČR. Poslanci měli v deskách návrh schůze, který poté schválili (*hlasování 17-0-0 je zachyceno v příloze*).

Dále předseda uvedl, že spolu s mpř. P. Lachnitem připravuje výjezdní schůzi VEZ do Moravskoslezského kraje, která se uskuteční ve dnech 1. – 4. března t. r.

Mpř. P. Lachnit stručně pohovořil o přípravě programu; bude obsahovat fárání do dolů, návštěvu soukromého podniku vzniklého po revoluci, besedu se studenty ekonomické fakulty Moravskoslezské univerzity, setkání s hejtmanem kraje a primátorem města a další kulturní akce.

Posl. M. Kužvart navrhl, aby se do programu zařadila i návštěva hraničního meandru Odry, která je významnou bilaterálně chráněnou lokalitou.

Mpř. P. Lachnit soudí, že počasí (sníh) zřejmě návštěvu meandrů neumožní.

Př. P. Svoboda poté poslance požádal o schválení výjezdní schůze, což učinili ([usn. č. 95](#), *hlasování 16-0-0 je zachyceno v příloze*).

## 12. Sdělení předsedy

---

Př. P. Svoboda informoval o stěhování výboru do Sněmovní 3 plánovaném již na začátek února. Výbor bude mít vlastní zasedací místnost s přípojkami na note-booky, což by mělo zpružnit jednání VEZ. Cílem je postupné vyřazení písemných materiálů, a projednávání dokumentů přímo v elektronické podobě.

## 13. Různé

---

Př. P. Svoboda předal slovo posl. M. Benešovi, který měl pro poslance připravený materiál „Mzda a penze úředníků v institucích ES“ */v příloze/*.

Posl. M. Beneš uvedl, že jde o materiál, který ukazuje, že nárůst platů je rychlejší než inflace. Nastínil mechanismus výpočtu penze úředníků, přičemž upozornil, že Evropská unie zatím nemá žádné penzisty – jednou se však důchody stanou nezanedbatelnou položkou rozpočtu.

Př. P. Svoboda poté informoval, že Parlamentní institut připravil výboru informační materiál o zahájení postupu Komise předcházející žalobě pro porušení Smlouvy s Českou republikou. ČR má nedostatky v transpozici či notifikaci transpozice řady směrnic. Ředitel odboru komunitárního práva Ministerstva zahraničních věcí Mgr. Tomáš Boček, vládní zmocněnec pro zastupování ČR před Soudním dvorem ES a soudem prvního stupně, má dostat v dohledné době vyjádření českých resortů. Poté by ho měl výbor pozvat na některou ze svých dalších schůzí, aby poslanci dostali důležité informace.

## 2. Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o vzájemné správní pomoci při ochraně finančních zájmů Evropského společenství proti podvodům a jiným protiprávním jednáním /kód dokumentu 12993/04, KOM(2004) 509 v konečném znění, 2004/0172(COD)/

---

K projednání dokumentu se VEZ rozhodl usnesením [č. 44](#) ze své 10. schůze (21. října 2004). Poslanci obdrželi elektronicky a poté i písemně rámcovou pozici vlády */v příloze/* a návrh stanoviska připraveného ve spolupráci s PI.

Náměstek ministra spravedlnosti JUDr. Roman Polášek na úvod uvítal, že se VEZ rozhodl tímto dokumentem zabývat již v pracovní fázi, kdy je projednáván teprve v pracovních skupinách. Komise předala návrh Radě a Evropskému parlamentu 28. 9. 2004. Na pracovní úrovni byl poprvé projednán v prosinci 2004, což je až po datu doručení podkladů do VEZ. Nové poznatky budou zohledněny v aktualizaci rámcové pozice. Další jednání je plánováno na únor 2005. Navíc se vedou dohady s Ministerstvem průmyslu a obchodu o gesci, které zatím nejsou ukončeny. Dále se nám. R. Polášek věnoval stručnému vysvětlení cílů nařízení: jde o nutnost prohloubení vzájemné správní pomoci za účelem účinnější ochrany finančních zájmů Společenství. Měla by ovšem proběhnout podrobná diskuse k přesahu účinnosti správních orgánů do oblasti soudního řízení, protože se v textu návrhu nařízení tyto přesahy objevují. ČR tedy musí striktně prosazovat úpravy textu nařízení, které budou přesně definovat otázky správní pomoci.

Zpravodaj J. Bauer ve své zpravodajské zprávě */v příloze/* upozornil, že obě směrnice, které dnes zpravodajuje, mají velmi podobnou tematiku a i cíle obou směrnic jsou si podobné. Podvody v členských státech se často opírají o organizované mezinárodní struktury, které

využívají finanční systém k praní špinavých peněz a zakrývání podvodů především v oblasti DPH, praní výnosů z podvodů a podvodů v čerpání strukturálních fondů; podobné zkušenosti má ČR z období předvstupní pomoci. Dále zopakoval hlavní cíle nařízení a obzvláště se zaměřil na problematické pasáže směrnice. Patří mezi ně například nutnost vykonávat zvláštní dohled, protože sledování osob je velice problematickou záležitostí; šestitýdenní lhůta pro poskytnutí informací, což je velmi krátká doba, zejména má-li se jednat o spolupráci několika orgánů; možnost poskytovat závažné informace nečlenským zemím EU. Na závěr uvedl, že nařízení nesporně povede k informačnímu propojení členských států a jejich koordinaci, ale na druhou stranu může vést i ke zneužití informací, či k narušení občanských práv. Nesporně ovšem povede k nárůstu byrokracie a tlaku na výdajovou stránku evropského, a tudíž i národního rozpočtu.

Posl. M. Melčák v rozpravě informoval, že se hospodářský výbor na své minulé schůzi zabýval problematikou poddeklarovaných dovozů. Jde o velmi složitý problém, proto by se měly tyto dovozy včlenit i do podvodných jednání. Navrhl bod závěru usnesení, ve kterém VEZ žádá ministra spravedlnosti a ministra financí, aby mezi činnosti ohrožující finanční zájmy ES byly zařazeny i tzv. poddeklarované dovozy a byly sledovány především transfery výnosů z této podvodné činnosti mimo území ES.

Posl. J. Bauer reagoval, že se návrh závěru usnesení může doplnit o tento bod, ale on sám by se nesnažil o vyjmenování všech závažných případů. Posl. M. Melčák poukázal jen na jednu záležitost, kterou navíc řeší nařízení pro oblast cel.

Posl. M. Melčák uvedl, že VEZ by se měl zasadit o to, aby se poddeklarované zboží na naše území nedostávalo.

Posl. M. Beneš se vyjádřil v podobném smyslu jako posl. J. Bauer; tento bod se do usnesení může zakomponovat, ale o to v této směrnici nejde. Důležitým problémem je, že obsahem směrnice jsou i přesahy správní pomoci do oblasti soudního řízení, což je nepřípustné.

Nám. R. Polášek upozornil, že směrnice je v zárodku, proběhlo první pracovní jednání. O sporných bodech se bude nadále jednat, ovšem hlavním motivem je ochrana finančních zájmů. Na komentář posl. M. Beneše odpověděl, že přesah správních záležitostí do soudních je opravdu velký a ČR tomuto problému bude věnovat zvláštní pozornost. Ministerstvo je připraveno precizovat český mandát.

Posl. J. Bauer informoval, že zasahování do III. pilíře bude i obsahem návrhu závěrečného usnesení. Poté navrhl závěr usnesení, kterým by VEZ vzalo dokument na vědomí, požádalo vládu, aby ho informovala o dalším průběhu projednávání tohoto dokumentu, s tím, že doporučí prosazovat v jednotlivých člancích nařízení takové znění textu, které bude striktně upravovat otázky správní pomoci a nebude zasahovat do oblastí spadajících do III. pilíře. Třetím bodem závěru usnesení by VEZ postoupilo dokument pro informaci ústavně právnímu výboru a hospodářskému výboru. Čtvrtým bodem by byl návrh posl. Melčáka.

Posl. M. Melčák se dotázal, zda výbor může žádat vládu a ne pouze ministra.

Př. P. Svoboda uvedl, že toto je možné a VEZ to tak praktikuje.

Posl. M. Ekert upozornil, že o dokumentu by měl být informován i rozpočtový výbor.

Př. P. Svoboda dal poté hlasovat o jednotlivých bodech závěru. První bod, jímž bere VEZ dokument na vědomí, byl schválen */hlasování 17-0-0/*; druhý bod byl také schválen */hlasování 17-0-0/*; pro třetí bod o postoupení dokumentu pro informaci třem výborům se vyslovili také všichni přítomní poslanci */hlasování 17-0-0/*.

Před hlasováním o čtvrtém bodu, návrhu posl. M. Melčáka, si vzal slovo nám. R. Polášek a vyslovil názor, že by se problematika poddeklarovaných dovozů neměla včleňovat do tohoto nařízení, jelikož je obsahem jiných dokumentů.

Posl. M. Beneš reagoval argumentem, že poddeklarované dovozy existují a VEZ přijetím tohoto závěru jen bude deklarovat svou vůli.

Př. P. Svoboda dal poté hlasovat o čtvrtém bodu závěru usnesení. Vyslovili se pro něj také všichni poslanci */hlasování 17-0-0/*. Na závěr přijali finální usnesení */usn. č. 96, hlasování 17-0-0 je zachyceno v příloze/*.

### **3. Návrh rozhodnutí Rady o výměně údajů z rejstříku trestů /kód dokumentu 13742/04, KOM(2004) 664 v konečném znění, 2004/0238 (CNS)/**

K projednání dokumentu se VEZ rozhodl usnesením [č. 72](#) své 13. schůze (24. listopadu 2004). Poslanci obdrželi elektronicky a poté i písemně rámcovou pozici vlády */v příloze/* a návrh stanoviska připraveného ve spolupráci s PI.

Úvodní slovo přednesl ve smyslu rámcové pozice náměstek ministra spravedlnosti JUDr. Roman Polášek. Krátce informoval o některých změnách, k nimž došlo od doby vypracování rámcové pozice (listopad 2004) – stalo se tak na jednání Rady pro justici a vnitřní věci. Diskuse nyní probíhá, pokud jde o znění preambule a formuláře. U preambule bylo již dosaženo určitého kompromisu; znění formuláře se dopracovává a mohlo by být schváleno již na únorovém jednání Rady. Podle našich předpokladů by toto rozhodnutí bylo možné realizovat bez novely našich zákonů – jen na úrovni vnitřních opatření Ministerstva spravedlnosti. To uvítá jakékoli další podněty od poslanců.

ČR měla jako jediná názor, že podle určitého právního výkladu může být návrh rozhodnutí v rozporu s čl. 16 Evropské úmluvy o vzájemné pomoci ve věcech trestních. V článku 5 se mluví o určitých jazykových nárocích na vyplňování příslušného formuláře, které podle našeho názoru neodpovídají čl. 16 Evropské úmluvy. S naším výkladem jsme ovšem zůstali osamoceni, a tak i přes naši výhradu zůstal čl. 5 v původně navržené podobě.

Po dobu krátké nepřítomnosti př. P. Svobody převzal řízení schůze mpř. P. Krill, který dal slovo zpravodajovi P. Nečasovi.

Mpř. P. Nečas rozebral podstatu návrhu: jeho cílem má být zkvalitnit spolupráci, ve skutečnosti jde však o prohloubení této spolupráce, které jde nad rámec zmíněné Úmluvy. V souvislosti s tímto návrhem se objevuje řada otázek: Některé členské země EU mají centrální rejstřík trestů, někde informace soustřeďují tři organizace, v některých státech správní právo řeší i některé právní delikty ... V návrhu rozhodnutí Rady vidí mpř. P. Nečas pokus harmonizovat trestní právo, a to v době, kdy evropská ústava není v platnosti a III. pilíř zůstává na mezivládní úrovni. Je třeba dát si pozor na tento pokus o harmonizaci.

Při rychlé výměně těchto informací mohou vznikat některé nejasnosti v souvislosti s výmazem nebo vyhlazením trestů, s amnestií... Je třeba dát si pozor, aby např. mladistvý, jemuž je posléze trest zahlazen, a je tudíž v ČR bezúhonný, nebyl přesto ve 24 členských zemích veden jako zločinec. Podle názoru mpř. P. Nečase vzniká dokument ve velkém chvatu. Není sice proti tomu, aby Úmluva byla zkvalitňována, nechce však, aby ČR tak lehce vzdala ochranu svých občanů v oblasti ochrany osobních údajů. O nové verzi, která se nyní projednává v orgánech EU, jsme nebyli informováni. Závěrem zpravodaj avizoval, že navrhne závěr, jímž výbor požádá vládu o vyslovení nesouhlasu s tímto návrhem rozhodnutí Rady.

Nám. ministra spravedlnosti R. Polášek uvedl, že těžiště návrhu je pouze ve výměně informací – i pro nás bude výhodné během šesti týdnů se dozvědět, že má někdo trestní minulost. V tomto návrhu je i částečně řešena ochrana osobních údajů. Tento návrh rozhodnutí si neklade žádné větší ambice, které tam vidí zpravodaj. Pokud jde o výměnu informací o zahlázení trestu nebo amnestii, právě novou úpravou zaručující průběžnou aktualizaci by došlo ke zlepšení situace.

Jelikož se nikdo nepřihlásil do následné rozpravy, požádal mpř. P. Krill zpravodaje o návrh závěru.

Mpř. P. Nečas navrhl tři body závěru, o nichž dal pak př. P. Svoboda hlasovat postupně. První bod závěru, jímž VEZ bere návrh na vědomí, byl schválen */hlasování 15-0-0/*; druhý bod,

jímž VEZ žádá předsedu PS o zařazení tohoto dokumentu na pořad pléna, byl rovněž schválen /hlasování 12-0-3/; třetí bod, jímž by VEZ doporučil vládě hlasovat v Radě proti, schválen nebyl /hlasování 5-4-6/. Poslanci pak odhlasovali finální usnesení /[usn. č. 97](#), *hlasování 15-0-0 je zachyceno v příloze*/.

#### **4. Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o předcházení zneužití finančního systému k praní peněz, včetně financování terorismu /kód dokumentu 11134/04, KOM(2004) 448 v konečném znění, 2004/0137(COD)/**

K projednání dokumentu se VEZ rozhodl usnesením [č. 44](#) ze své 10. schůze (21. října 2004). Poslanci obdrželi elektronicky a poté i písemně rámcovou pozici vlády /*v příloze*/ a návrh stanoviska připraveného ve spolupráci s PI.

Návrh uvedla ve smyslu předložené rámcové pozice náměstkyně ministra financí Ing. [Yvona Legierská](#). Zdůraznila, že Česká republika má obavy ze zavedení výjimek, které by přineslo riziko úniku informací. Proti těmto výjimkám ČR od začátku vystupovala. V rámci pracovní skupiny se podařilo najít kompromis, který je přínosný pro ochranu osobních údajů. Závěrem paní náměstkyně zdůraznila, že po schválení návrhu této směrnice by ČR musela novelizovat zákon č. 61/1996 Sb., o některých opatřeních proti legalizaci výnosů z trestné činnosti.

Posl. [J. Bauer](#) přednesl zpravodajskou zprávu /*v příloze*/, v níž úvodem poukázal na souvislost této směrnice se dvěma předchozími. Jde nesporně o dobrou myšlenku a dobrý cíl, je však třeba mít na zřeteli to, aby její přijetí nevedlo k omezování některých občanských práv. Jako nedostatek návrhu vidí, že návrh je trochu v surovém stavu, není dobře připraven. Některé články obsažené v tomto návrhu jsou nesporně dobré (praní peněz bude trestným činem, týká se i financování terorismu, nová definice podvodů, konec anonymních účtů, snaha dopátrat se skutečných vlastníků, ochrana zaměstnanců před pronásledováním, upozornění na tzv. „*shell banks*“...). Jako sporné body vidí zpravodaj např. sankci a odpovědnost právnických osob, zneužití úředního tajemství, problematiku identifikace oprávněných vlastníků, identifikaci politicky exponovaných osob – v tomto případě nikdo neví, jak by měl tento seznam vypadat. Některé články jsou asi vhodné, v praxi však obtížně proveditelné, administrativně náročné a vyžadující značný zásah do práv obchodních společností, registrů a evidencí. Příklady praní peněz jsou definovány vágně, hrozí riziko zneužití ze strany úředníků; problém vidí např. i v tom, že bohatí klienti kasin budou muset sdělit svou totožnost.

Závěrem zpravodaj poukázal na fakt, že přijetí návrhu by si vyžádalo značné zásahy do české legislativy – fakt ovšem je, že byly schváleny i horší zákony.

Do rozpravy, kterou otevřel př. [P. Svoboda](#) se nikdo nepřihlásil.

Nám. [Y. Legierská](#) a její spolupracovník poukázali na fakt, že některé body návrhu jsou již implementovány v zákoně č. 61, novelizovaném v loňském roce – už nyní nám chodí hlášení na podezření z financování terorismu. Ke zpravodajově námitce, že je návrh vágní, zdůraznila, že bude na jednotlivých členských zemích EU, jak si své podmínky vnitřně upraví. Některé problémy nebyly zatím v Komisi vyřešeny, směrnice se nyní bude projednávat v Evropském parlamentě, sporné body budou předmětem dalšího jednání.

Posl. [M. Melčák](#) zdůraznil, že Ministerstvo financí by mělo věnovat pozornost poddeklarovaným dovozům.

Nám. [Y. Legierská](#) zdůraznila, že tito dovozci mohou procházet u každé celní správy v kterékoli zemi EU. Dosavadní pokusy potírání tohoto problému se příliš nezdařily...

Posl. [M. Melčák](#) připomněl, že výnos z této podvodné činnosti se dostává posléze z území ČR i celé EU. Je třeba se zaměřit na obchodníky podezřelé z obchodu s poddeklarovaným zbožím.

Posl. J. Bauer se dotázal, zda by chtěl posl. Melčák zmínku o poddeklarovaných dovozech doplnit i do závěru usnesení k tomuto dokumentu; posl. M. Melčák toto nepožadoval.

Zpravodaj J. Bauer závěrem shrnul své předchozí vystoupení slovy, že boj proti terorismu je oprávněně aktuální téma EU, tento návrh směrnice je však nedopracován a v surovém stavu. Navrhl pak, aby závěr stanoviska VEZ měl dva body: první z nich, jímž VEZ bere návrh na vědomí, byl poté odhlasován /*hlasování 13-0-0*/; druhý bod, jímž VEZ žádá předsedu PS zařadit dokument na plénum Sněmovny, byl rovněž odsouhlasen /*hlasování 7-0-6*/. Na závěr poslanci schválili závěrečné usnesení [/usn. č. 98, hlasování 13-0-0 je zachyceno v příloze/](#).

## **5. Návrh rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady o revizi finančního výhledu 2000 – 2006 /kód dokumentu 13517/04, COM(2004) 666 final/**

---

K projednání dokumentu se VEZ rozhodl usnesením [č. 49](#) ze své 11. schůze (2. listopadu 2004). Poslanci obdrželi elektronicky a poté i písemně rámcovou pozici vlády */v příloze/* a návrh stanoviska připraveného ve spolupráci s PI.

1. náměstek ministra financí Ing. Eduard Janota informoval, že jde o dokument technického rázu. K předpokládané revizi finanční perspektivy zatím nedošlo. Zaměřil se především na návrh zvýšení prostředků pro program PEACE II, kde došlo k rozporu mezi Evropským parlamentem a Radou. Ohledně tohoto bodu se očekává smířčí jednání. Další body revize finančního výhledu se ČR netýkají.

Zpravodaj J. Lobkowicz uvedl, že při výběru tohoto dokumentu na jednání VEZ ještě nebylo jasné, že jde o technický dokument, tudíž považoval za nutné jej projednat. Nyní je zřejmé, že se jedná jen o tři kapitoly, které se ČR zásadním způsobem netýkají. Návrh obsahuje 1) přesuny prostředků na financování zemědělství, což je důležité zvláště pro starší členy EU; 2) zvýšení prostředků pro program PEACE II pro roky 2005 a 2006; 3) snížení prostředků Kohezního fondu z důvodu ztráty nároku Irska na tyto prostředky.

Posl. J. Bauer využil přítomnosti nám. E. Janoty a zeptal se, kolik odvedla ČR do pokladny EU v roce 2004 a kolik by ČR mohla čerpat v roce 2005.

Nám. E. Janota odpověděl, že v roce 2004 ČR odvedla 16 miliard korun a čerpala cca o 5 až 6 miliard více. I v roce 2005 by mohla čerpat až 45 miliard korun. Je možné, že konkrétní suma bude ještě vyšší, zcela zřejmé však je, že ČR bude čistým příjemcem.

Posl. J. Lobkowicz poté navrhl závěr usnesení, jímž bere VEZ dokument na vědomí. Pro závěr se vyslovili všichni přítomní poslanci */hlasování 12-0-0/*. Závěrečné usnesení odhlasovali také všichni [/usn. č. 99, hlasování 12-0-0 je zachyceno v příloze/](#).

## **6. Návrh rozhodnutí Rady o ustavení Evropské policejní akademie (CEPOL) jako orgánu Evropské unie /kód dokumentu 13506/04, COM(2004) 623 final/**

---

K projednání dokumentu se VEZ rozhodl usnesením [č. 49](#) ze své 11. schůze (2. listopadu 2004). Poslanci obdrželi elektronicky a poté i písemně rámcovou pozici vlády */v příloze/* a návrh stanoviska připraveného ve spolupráci s PI.

Náměstek ministra vnitra Mgr. Miloslav Koudelný seznámil na úvod poslance s historií a záměry Evropské policejní akademie v souladu s rámcovou pozicí vlády. Za hlavní nástroje označil pracovní výbory (např. Výbor pro tvorbu ročního programu) a odborné semináře a konference, jejichž prostřednictvím má docházet k výměně zkušeností s bojem proti kriminalitě. ČR zatím organizovala např. seminář o obchodu s lidmi. V roce 2005 má v plánu uspořádat seminář o praní špinavých peněz a další o obchodu s lidmi. CEPOL nezískala při svém vzniku právní subjektivitu, ani oficiální sídlo. Až v roce 2004 jí byla právní subjektivita přiznána a přestěhovala se i se stálým sekretariátem do anglického Bramshillu. V listopadu také



vyzvala Rada Komisi, aby vytvořila systém výměnného programu s CEPOL, kde by se vytvořil prostor pro standardizaci policejních výcviků v členských zemích. Pozice ČR je kladná. Nyní se jedná ještě o možnosti rozšířit aktivity i na příslušníky orgánů činných v trestném řízení (hlavně celní správa).

Zpravodaj M. Beneš ve své zpravodajské zprávě */v příloze/* uvedl, že v návrhu rozhodnutí Rady jde hlavně o změnu existující instituce na instituci vyžadující mandatorní výdaje EU, přičemž nepůjde o zanedbatelnou sumu. V roce 2005 se počítá s částkou přes 3 miliony EUR na chod instituce a v roce 2006 se 4,5 miliony EUR. Průměrný měsíční příjem zaměstnanců CEPOLu by činil 9 692 EUR. Výhody ČR se přitom neodvažuje hodnotit. Posl. M. Beneš dále zdůraznil, že není nezbytně nutné, aby se instituce stala mandatorním výdajem EU. Proto navrhl závěr usnesení, jímž VEZ vezme dokument na vědomí, postoupí jej k projednání na plénum PS a vládě ČR doporučí, aby český zástupce při rozhodování v Radě hlasoval proti návrhu. Dále dodal, že členové VEZ si ve větší míře uvědomují, o jakých často nepodstatných věcech se na plénu jedná, přitom by bylo třeba zaměřit se více na věci, které mají pro ČR zásadní finanční a politický význam.

Př. P. Svoboda v rozpravě zdůraznil, že není proti, aby se CEPOL zařadila mezi statutární orgány EU a stala se mandatorním výdajem. Dokument nepovažuje v porovnání s předchozími dokumenty za tak zásadní, aby byl postoupen plénu PS.

Posl. O. Němec vyjádřil stejný názor a dodal, že návrh počítá s větší aktivitou CEPOLu; spolupráce na bezpečnostním poli musí být koordinována a CEPOL by k tomu mohla přispět.

Zástupce Parlamentního institutu doplnil informaci k mzdovým nákladům. Protože je EU zcela neočistila od nákladů na vedení kanceláře, mohou být mzdové náklady nakonec menší.

Posl. O. Němec vystoupil s protinávrhem k poslednímu bodu závěru usnesení navrhovanému posl. M. Benešem. Navrhl znění, kterým výbor doporučuje vládě, aby zástupce ČR při rozhodování v této věci v Radě hlasoval pro návrh.

Př. P. Svoboda dal hlasovat o návrhu závěru po bodech. První bod, kterým bere výbor dokument na vědomí, poslanci odsouhlasili */hlasování 14-0-0/*. Druhý bod o postoupení dokumentu na plénum PS hlasováním neprošel */hlasování 4-4-6/*. Protinávrh posl. O. Němce byl přijat */hlasování 8-4-2/*. Na závěr poslanci přijali závěrečné usnesení */usn. č. 100, hlasování 9-0-5 je zachyceno v příloze/*.

## **7. Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o léčivých přípravcích pro pediatrické použití a o změně nařízení Rady (EHS) č. 1768/92, směrnice 2001/83/ES a nařízení (ES) č. 726/2004 /kód dokumentu 13880/04, KOM(2004) 599 v konečném znění, 2004/0217 (COD)/**

K projednání dokumentu se VEZ rozhodl usnesením [č. 56](#) ze své 12. schůze (10. listopadu 2004). Poslanci obdrželi elektronicky a poté i písemně rámcovou pozici vlády */v příloze/* a návrh stanoviska připraveného ve spolupráci s PI.

Náměstek ministryně zdravotnictví MUDr. Dalibor Štambera představil ve stručnosti dokument ve smyslu rámcové pozice vlády. Za cíl návrhu označil především vytvoření optimálního prostředí pro klinický výzkum zamezující jeho duplicitě a zaručující zvýšenou ochranu dětských pacientů.

Zpravodaj J. Kubinyi informoval, že dokument řeší důležitou problematiku, která není dosud legislativně ošetřena. Zopakoval obecné cíle návrhu, jako rozšíření vědeckých poznatků o farmakoterapii dětské populace, ochrany dětské populace před duplicitním klinickým výzkumem a podporu vývoje dětských léčivých přípravků. Označil za nepravděpodobné, že by se tato problematika mohla vyřešit bez přijetí tohoto klíčového dokumentu. Pediatrické přípravky musí být na lepší úrovni, než na jaké jsou dnes, a přijetím tohoto návrhu se dá výzkumu pomoci. Navrhl závěr usnesení, kterým výbor bere návrh na vědomí a doporučuje vládě, aby zástupce ČR

při rozhodování v této věci v Radě hlasoval pro návrh. Poslanci se závěrem souhlasili (*hlasování 14-0-0*), poté přijali závěrečné usnesení ([usn. č. 101](#), *hlasování 14-0-0 je zachyceno v příloze*).

## **8. Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o realizaci zaváděcí fáze a provozní fáze evropského programu družicové radionavigace /kód dokumentu 11834/04, KOM(2004) 477 v konečném znění, 2004/0156 (COD)/**

K projednání dokumentu se VEZ rozhodl usnesením [č. 72](#) ze své 13. schůze (24. listopadu 2004). Poslanci obdrželi elektronicky a poté i písemně rámcovou pozici vlády */v příloze/* a návrh stanoviska připraveného ve spolupráci s PI.

Náměstkyně ministra dopravy JUDr. Daniela Kovalčíková uvedla návrh ve smyslu předložené rámcové pozice vlády. V úvodu představila evropský program družicové radionavigace GALILEO, strategický evropský kosmický průmyslový projekt. Informovala o čtyřech fázích programu: první tzv. definiční fáze již proběhla v letech 1999-2001, nyní probíhá druhá fáze vývoje a ověřování, která potrvá do příštího roku. Návrh se týká třetí fáze rozmístění a čtvrté provozní fáze, která by měla být dokončena roku 2013. Náklady třetí fáze jsou odhadovány na 2,1 miliardy EUR, přičemž jedna třetina by měla být financována z prostředků EU, zbytek pak z privátních zdrojů. Čtvrtá fáze by pak měla být financována téměř výhradně privátním sektorem.

Zpravodaj S. Fischer zdůraznil, že program GALILEO je zaměřen především na civilní účely. Podobné programy zaměřené výhradně na vojenské účely fungují na americké a ruské straně. V případě vážných krizí se ale dají zakódovat, aby je nikdo jiný nemohl používat. Proto Evropa usiluje o svůj vlastní systém a jelikož je vyvíjen později, půjde i o kvalitnější systém. Dále představil několik technických údajů o družicích rozmístěných ve vesmíru. Protože jde o progresivní, civilní systém, mají o program zájem i neevropské země (např. Izrael). Technologie má být na nejvyšší možné světové úrovni, což znamená vznik nového oboru. Proto by se ČR měla zapojit nejen na straně spotřebitelů, ale také na straně přispěvatelů.

Posl. M. Beneš v rozpravě uvedl, že celý program uznává jen jako podporu vědy a výzkumu. Zdá se mu paradoxní budovat jiný systém, když existují již dva. EU a ČR by se měly snažit o rozvoj oblastí, kde služby chybí, nikoli těch, kde již existuje konkurenční prostředí.

Př. P. Svoboda se zeptal, zdal bude část systému rozmístěna i na území ČR.

Posl. S. Fischer informoval, že z důvodu našeho připojení k programu až v závěrečných fázích se s ČR nepočítalo. Po připojení ČR se na našem území mohou rozvíjet určité komponenty systému. Posl. M. Benešovi odpověděl, že jedním z důvodů, proč by měla EU budovat svůj vlastní systém, je snaha být nezávislý.

Nám. D. Kovalčíková dodala, že ČR na rozdíl od Polska nezískala možnost mít na svém území pozemní infrastrukturu. Zapojení do realizační fáze bude velkým přínosem jak pro veřejný, tak pro soukromý sektor, například v oblasti dopravy. Navíc služby radionavigace jsou součástí rychle se rozvíjejícího trhu.

Posl. J. Schling uvedl, že není pravdou, že by EU tímto programem vstupovala do konkurenčního prostředí. Naopak se jedná o vytváření konkurenčního prostředí, protože například USA měly po dlouhou dobu monopol na GPS. Důležité je také si uvědomit, že po uvedení programu do provozu bude mít EU k dispozici o generaci vyspělejší systém, než jsou systémy stávající.

Posl. S. Fischer poté navrhl závěr usnesení, kterým by VEZ vzal rámcovou pozici vlády na vědomí a konstatoval, že přijetí uvedeného nařízení nemá žádný přímý dopad na legislativu ČR ani na státní rozpočet, přičemž Česká republika má zájem na svém zapojení do programu GALILEO a využívání tohoto systému radionavigace po jeho uvedení do provozu.

Př. P. Svoboda dal o návrhu hlasovat odděleně po bodech. První bod, kterým bere VEZ dokument na vědomí, poslanci přijali */hlasování 16-0-0/*; druhý bod hlasováním také prošel */hlasování 11-0-5/*. Poté bylo přijato i závěrečné usnesení */usn. č. 102, hlasování 12-0-4 je zachyceno v příloze/*.

Mpř. P. Lachnit poté ještě apeloval na zástupce gesčních resortů, aby do rámcových pozic uváděli přesné vysvětlivky zkratk.

## **9. Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o nucených licencích na patenty týkající se výroby farmaceutických výrobků na vývoz do zemí s problémy v oblasti veřejného zdraví /kód dokumentu 14209/04, KOM(2004) 737 v konečném znění, 2004/0258 (COD)/**

---

K projednání dokumentu se VEZ rozhodl usnesením [č. 72](#) ze své 13. schůze (24. listopadu 2004). Poslanci obdrželi elektronicky a poté i písemně rámcovou pozici vlády */v příloze/* a návrh stanoviska připraveného ve spolupráci s PI.

Předseda Úřadu průmyslového vlastnictví Ing. Karel Čada představil dokument ve smyslu rámcové pozice. Stručně pohovořil o legislativní historii dokumentu, a vyzdvihl hlavně rozhodnutí Generální rady Světové obchodní organizace o implementaci části Dohody TRIPS (Dohoda o obchodních aspektech práv k duševnímu vlastnictví). Dodal, že informace o tomto návrhu nařízení obdržela i česká farmaceutická společnost Zentiva a česká pobočka Mezinárodní asociace farmaceutických společností.

Zpravodaj J. Kubinyi ve své zpravodajské zprávě definoval hlavní cíl nařízení, což je umožnit členským státům WTO udělit za určitých podmínek nucenou licenci na výrobu léků potřebných k řešení problémů veřejného zdraví. Za nutné označil aplikaci jednotných pravidel pro re-import léků vyrobených na území Společenství. Na závěr zprávy se zaměřil na českou legislativu; bude třeba připravit nový patentový zákon; měl by vzniknout v roce 2005 až 2006. Pro úplnost dodal, že na území ČR není udělena žádná nucená licence.

Posl. J. Schling upozornil, že se znovu projednává návrh s tematikou ochrany autorských práv. Nedávno poslanci VEZ vyjádřili zamítavé stanovisko k návrhu o ochraně průmyslových vzorů. Ředitele K. Čady se zeptal, zda se někdo v ČR chystá ucházet o nucenou licenci.

Mpř. P. Lachnit poukázal na rámcovou pozici, kde chybí odhad dopadu nařízení na státní rozpočet. Zároveň požádal ředitele K. Čadu, aby mu vysvětlil zkratku TRIPS.

Ředitel K. Čada uvedl, že nucené licence znamenají mimořádný zásah do patentového zákona, z toho důvodu se musí připravit zcela nový zákon. Zkratka TRIPS znamená „Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights“. Upřesnil, že nucená licence se uděluje hlavně při distribuci léků do nejzaostalejších zemí, které nemají svou vlastní výrobu. ÚPV kontaktovalo z tohoto důvodu Zentivu, zatím však bez odezvy. Ohledně dotazu na dopad na státní rozpočet poznamenal, že by v souvislosti s nucenou licencí v žádném případě rozpočet utrpět neměl.

Posl. J. Kubinyi poté navrhl závěr usnesení, kterým VEZ bere dokument na vědomí a souhlasí s rámcovou pozicí.

Př. P. Svoboda dal o závěru hlasovat po bodech. Pro první bod hlasovali všichni přítomní poslanci, pro druhý taktéž */hlasování 15-0-0/*. Závěrečné usnesení odsouhlasili také všichni */usn. č. 103, hlasování 15-0-0 je zachyceno v příloze/*.

## **10. Informace o Návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady o patentovatelnosti vynálezů realizovaných na počítači**

---

Př. P. Svoboda vysvětlil, že tento bod zařadil na pořad schůze vzhledem k tomu, že mu předsedkyně nizozemského parlamentního výboru pro evropské záležitosti paní Dijkema

pře poslala dopis od nezávislé nadace (Vrijsschrift Foundation), který upozorňuje na některé problémy spojené s projednáváním výše uvedené směrnice. Text směrnice je údajně nadměru komplikovaný a nejasný. Návrh údajně znevýhodňuje nové členské státy EU (a to i v souvislosti s tím, že poslanci těchto zemí nemají závčas k dispozici překlady legislativních aktů a nestačí včas reagovat). Malé a střední podniky budou údajně znevýhodněny a nebudou moci obstát v podmínkách zakotvených v tomto návrhu. Př. P. Svoboda má i informaci, že polská vláda 16. listopadu 2004 oznámila, že nepodpoří to, co bylo 18. května 2004 dojednáno v Radě.

Jelikož historie této směrnice spadá daleko před vznik tohoto výboru (respektive před náš vstup do EU), a výbor se jí tedy nezabýval, a jelikož má př. P. Svoboda tyto signály, požádal předsedu Úřadu průmyslového vlastnictví Ing. K. Čadu o srozumitelnou informaci o návrhu této směrnice a problémech s ní spojených.

Písenný podklad od Úřadu průmyslového vlastnictví byl poslancům zaslán e-mailem a byl jim rozdán i do desek */v příloze/*.

Předseda ÚPV Ing. K. Čada poslance o problému informoval na základě tohoto písenného podkladu. Pozice ČR byla vytvořena před několika týdny a je zcela kladná. Během prvního čtení původního návrhu Komise v Evropském parlamentu bylo předloženo 64 pozměňovacích návrhů. Jelikož k mnoha z nich bylo při zpracovávání návrhu přihlédnuto, jeví se současný kompromisní návrh jako vyvážený a pro ČR akceptovatelný. Nicméně kolem návrhu směrnice panuje široká diskuse mezi tábory odpůrců a příznivců. Odpůrci hlavně tvrdí, že současný návrh směrnice zavádí patentovatelnost počítačových programů jako takových. Přitom v článku 4 odstavec 2 se jasně stanovuje, že software patentovatelný není, pokud nevytváří žádné technické účinky. Cílem lobbistů v podstatě je bezplatně využívat výsledků inovací, do nichž jiní vložili značné úsilí i finance. Co se týče stanoviska Polska, je velmi rozporuplné. V Komisi Polsko souhlasilo s návrhem, po nátlaku lobbistů ale svůj souhlas odvolalo. Poté ovšem zase změnili názor a nyní opět s návrhem souhlasí.

Mpř. P. Lachnit se dotázal, zda bude předmětem patentové ochrany softwarový program podporující technický vývoj.

Předseda K. Čada poukázal na článek 4 odstavec 2, který toto stanovuje.

Schůze skončila v 15.25 hod.

*/zapsala O. Adamcová a V. Syková/*

Josef Šenfeld v. r.  
ověřovatel výboru

Pavel Svoboda v. r.  
předseda výboru